

# COLORES DE LA NATURALEZA

El lenguaje del color



Preparado para:  
Profesores de 3er grado  
En el estado de Utah



## Artes de México en Utah

Esperamos aumentar la comprensión cultural y fomentar una mayor apreciación de los principales cultivos agrícolas, las tradiciones y el conocimiento de diversas Naciones y Pueblos Originarios de las Américas.



# Nacidos del Maíz, lecciones para 3er Grado



## 1) Born from Corn (Nacidos del Maíz)

**Estándar II:** Los estudiantes comprenderán los factores culturales que moldean una comunidad.

**Objetivo 1:** Evaluar los factores clave que determinan cómo se desarrolla una comunidad. **B.** Describir cómo las historias, los cuentos populares, la música y las creaciones artísticas sirven como expresiones de la cultura.

Esta lección introduce el maíz como fuente de vida y existencia para los pueblos indígenas de las Américas, en particular los mayas. Examinaremos prácticas que todavía están presentes en la actualidad. Destacaremos la conexión importante entre la cultura, la naturaleza y la sostenibilidad.

## 2) Colores de la Naturaleza

**Estándar II:** Los estudiantes comprenderán los factores culturales que moldean una comunidad.

**Objetivo 2:** Explicar cómo han cambiado con el tiempo algunas culturas indígenas de las Américas. **B.** Identificar cómo las personas indígenas mantienen las tradiciones culturales en la actualidad.

La segunda lección tratará sobre el color desde una perspectiva indígena (específicamente la Maya). Esto incluye literatura, simbolismo, murales y pinturas estelares. La lección explora los colores y su aparición en el Popol Vuh y el proceso moderno de pigmentos y tintes naturales.

## 3) Tierra, comida, Poder

**Estándar II:** Los estudiantes comprenderán los factores culturales que dan forma a una comunidad. **Objetivo 1:** Evaluar los factores clave que determinan cómo se desarrolla una comunidad. **D.** Identificar y explicar la interrelación entre el entorno (ubicación, recursos naturales y clima) y el desarrollo de la comunidad (por ejemplo, alimentos, refugio, ropa, industrias, mercados, recreación y creaciones artísticas).

Esta lección explora alimentos que son nativos del continente americano, las formas en que los alimentos migran de un lugar a otro y cómo los mayas cultivan cultivos a través de un sistema agrícola sostenible llamado "La Milpa". También se enfoca en la relación entre los alimentos y la justicia social para los pueblos indígenas y cómo la migración cambia la accesibilidad a los alimentos ancestrales.

<u>TABLA DE CONTENIDOS</u>	<u>PAGINAS</u>
Más sobre las Diapositivas	4 - 7
Más sobre las Imágenes	8 - 12
Libros y Más	13
Recursos de Video	14
Actividad de Campo	15 - 17



## Descripción del Proyecto

En todo Utah, los Estados Unidos y, de hecho, las Américas, se están produciendo choques entre las comunidades nativas americanas y las comunidades en general. Gran parte de esto se basa en una falta fundamental de comprensión de las diferencias en la historia, religión, cosmovisiones y filosofías. Una diferencia central a menudo son las creencias básicas sobre nuestra relación humana con la naturaleza. Las perspectivas indígenas no han sido una parte central del sistema educativo en los Estados Unidos.

Esta lección presentará a los educadores la importancia y la relación entre la cultura, la naturaleza y la sostenibilidad, introduciendo el maíz como fuente de vida y existencia para los pueblos indígenas de las Américas, prácticas que todavía están presentes hoy.

Debido a que hay tanta desinformación sobre los pueblos indígenas y sus culturas que se muestra en los medios populares e incluso en los libros de texto, "Colors of Nature: The Language of Color in Nature" busca compartir el significado y la importancia cultural desde la perspectiva indígena de los tejedores mayas en nuestra comunidad con toda nuestra comunidad.



# Nacidos del Maíz

## Más sobre las Diapositivas



### • Maya vs. Mayan

The term "Mayan" is only used by scholars when referring to the languages spoken by the Maya. There are many Maya languages and many Maya peoples. The term "Maya" is used when referring to people, places, and culture, without distinction between singular or plural.

Example: "It was written in a Mayan language." "The Maya harvest corn."



## Los terminos "Mayan e Indio"

### Diapositiva 4

El término "mayan" se utiliza solo por académicos cuando se refieren a las lenguas mayas en Inglés. El término "maya" se usa cuando se refiere a personas, lugares y cultura, sin distinguir entre singular o plural. Ejemplo: "Está escrito en maya".

El término "indio o indian" tiene una connotación negativa en América Latina dependiendo de quién y cómo se use. Este mapa fue creado por Aaron Carapella y muestra los nombres reales de los pueblos indígenas por los propios pueblos indígenas. Más sobre los mapas:

<https://www.tribalnationsmaps.com/>

## Vocabulary

### • Weaving

The craft or action of forming fabric by interlacing threads.

### • Backstrap Loom Weaving

a horizontal loom on which one of two beams holding the warp yarn is attached to a strap that passes across the weaver's back.

A family tradition that has been passed down for generations, usually from the parent to their children.



## Tejido en Telar de Cintura

### Diapositiva 6

El tejido en telar de cintura es un ejemplo de una tradición que ha sido transmitida a muchas generaciones durante al menos cuatro mil años (2000 a.C.). Por lo general, se transmitía de madre a hija, pero esas limitaciones están cambiando. El tejido se está convirtiendo lentamente en una práctica no específica de género. Puedes buscar la historia de Alberto Gómez López como un ejemplo. Puedes ver o mostrar este video para ver el telar en acción. (El video está incluido en la Presentación de Diapositivas).

# Nacidos del Maíz




## Más sobre las Diapositivas



**• Sustainability**

Avoidance of the loss of natural resources in order to maintain an ecological balance.




Trying not to overuse or pollute natural resources like water, forests, oil, stones, air, etc. to keep a natural balance in nature.



### Sostenibilidad y la Cosmovisión

#### Diapositiva 9

Debido a la cosmovisión maya, cuidar del medio ambiente tiene una conexión directa con cuidar de uno mismo. No es una religión, es una forma de vida, ver el mundo, el cosmos y la naturaleza como una extensión de nosotros mismos. La sostenibilidad es el resultado de una cosmovisión del mundo.

	What do you SEE in these images?	What do you THINK about these images?	
	What do you WONDER about these images?		

### VER, PENSAR, PREGUNTAR

#### Diapositiva 13

Para obtener más información sobre esta estrategia, visita: <https://www.facinghistory.org/resource-library/teaching-strategies/see-think-wonder> invita a los estudiantes a expresar lo que están pensando con la evidencia de la imagen.

Las imágenes de arriba representan el proceso de tenir hilos por los tejedores mayas de hoy en día.

Los profesores pueden preguntar a los estudiantes:

- ¿Qué VEN qué está sucediendo en estas imágenes?
- ¿Qué colores ven?
- ¿Qué PIENSAN que están haciendo?
- ¿Qué se preguntan?

# Nacidos del Maíz

## Más sobre las Diapositivas



**Natural Dyes**

The Maya have their own process of dyeing yarn and cloths and have shared it for many generations. Weaving, dyeing yarn and wearing traditional clothing are symbols of survival, resistance and continuation.

A collage of five photographs illustrating the natural dyeing process. One photo shows a woman in a yellow shirt working at a table. Another shows two women, one in a red and white patterned top, holding a tray of colorful dye samples. Other photos show hands working with dye and finished dyed fabric.

## Compartiendo en Nuestra Comunidad

### Diapositiva 14

Las hermanas Maya Tselal, María Elena y Chepita, enseñan a sus nietos cómo crear tintes para sus hilos utilizando elementos de la naturaleza y el entorno. Comparten su conocimiento sobre el tejido y el bordado con sus hijos y nietos, y amplían esas prácticas con nuestra comunidad en Utah.

An illustration of the Hero Twins, Hunahpu and Seven Hunahpu, standing on a crossroad with four cardinal directions. They are wearing traditional white tunics and headbands. The ground is divided into four colored paths: red, yellow, green, and black.

## Historias de Creación del Popol Vuh

### Diapositiva 18 & 19

La historia de los Héroes Gemelos, Uno Hunahpú y Siete Hunahpú, se puede encontrar en el Popol Vuh. El fragmento utilizado en esta presentación es de la traducción de Allen J. Christenson. Muchos académicos han traducido el Popol Vuh desde su idioma original, lo que explica por qué hay tantas variaciones en la narrativa. También es importante señalar que el Popol Vuh fue escrito después del contacto colonial, pero las representaciones de la historia han estado presentes durante miles de años en el arte maya.

# Nacidos del Maíz

## Más Acerca de las Diapositivas



### Maya Blue

Blue has been found on a large number of pre-Hispanic manuscripts and murals. The rare palygorskite clay is only found in the Yucatán peninsula.

Blue is associated with both the daytime sky and water.



### El color azul

#### Diapositiva 27

Existía una especie de índigo que se estaba procesando en Europa antes del contacto, y se asumía que los españoles lo habían traído consigo; sin embargo, existen evidencias arqueológicas y etnográficas prehispánicas que contradicen las creencias de los españoles. En la cueva de La Garrafa, Chiapas, se recuperó el huipil de una niña junto con una manta y una camisa, así como varios textiles que datan del final del siglo XV y el comienzo del siglo XVI. El huipil estaba teñido de azul, con un tono que era consistente con el índigo, reforzando así la noción de su uso prehispánico. (Sax y Lewis 1993; Turok 1996:29).

### Yax che' La Ceiba The World Tree

A giant ceiba tree, the sacred tree of the Maya, the yaxche, 'first' or 'green' tree, stands in the exact center of the earth. Its roots penetrate the underworld; its trunk and branches pierce the various layers of the skies. Some Maya groups hold that by its roots their ancestors ascended into the world, and by its trunk and branches the dead climb to the highest sky



### Más sobre el Árbol Ceiba

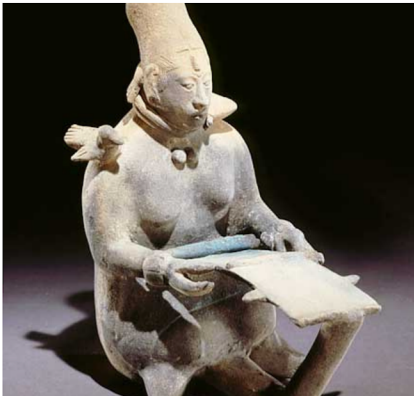
#### Diapositiva 24

"Un árbol del mundo, que está presente en prácticamente todas las tradiciones míticas, conecta el inframundo (raíces) con el cielo (ramas) y la Tierra (tronco). Posiblemente la función más importante que un gobernante maya podía llevar a cabo era una ceremonia en la que asumía el papel del árbol del mundo, conectando a su pueblo con los dioses". Fuente:[FAMSI](#)

Este árbol no debe confundirse ni intercambiarse con el árbol de la vida.

# Nacidos del Maíz

## Más Acerca de las Imágenes



**Cerámica de la tejedora**

**Diapositiva 6**

Se dice que esta cerámica está hecha de arcilla con rastros de pintura azul. Es una figura femenina con un telar. La cerámica proviene de México, Campeche, en la Isla Jaina. Data entre 650-850 y se encuentra en el Museo de Arte del Condado de Los Ángeles.



**Pinturas Murales de Calakmul**

**Diapositiva 7**

Este mural maya fue pintado en Calakmul, Campeche, México. Los detalles en los murales sugieren que fueron decorados entre el año 620 y 700 d.C. Los textiles han sido parte de la vestimenta indígena durante varios miles de años.



**Mural de Diego Rivera**

**Diapositiva 8**

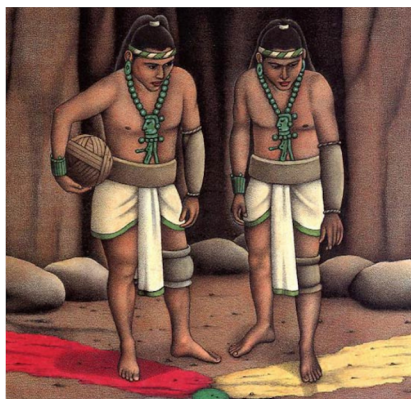
Este mural se llama "Pan American Unity", terminado en 1940. Rivera pintó a un grupo de artesanos olmecas trabajando.



**Mural of Bonampak**

**Diapositiva 17**

El mural se encuentra en Chiapas, México. Los académicos han propuesto que el significado de la escena era la presentación del heredero real a la nobleza de Bonampak. El mural data de 790 d.C.



**Los Héroes Gemelos**

**Diapositiva 18 & 19**

La imagen de arriba es de una versión adaptada e ilustrada del Popol Vuh. Adaptado por Víctor Montejo, ilustrado por Luis Garay y traducido por David Unger.



**Mujeres del Maíz**

**Diapositiva 20**

"Los Murales Pintados de San Bartolo" en Guatemala. Esta imagen muestra la representación del Dios del Maíz Maya y la creación del mundo, rodeado de cuatro doncellas del maíz arrodilladas.



# Nacidos del Maíz

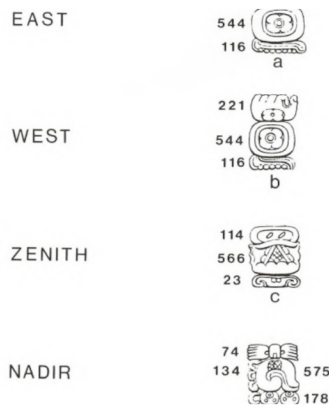
## Más Acerca de las Imágenes



### La Cruz Maya

Diapositiva 21

Esta cruz cósmica maya se encuentra en San Pedro la Laguna, Guatemala. Representa las direcciones cardinales y sus colores simbólicos.



### Jeroglíficos Mayas

Diapositiva 21

Estos glifos direccionales aparecen en la Estela A de Copán, encontrada en Copán, Honduras.

Para obtener más información, visita: [Directions and Partitions in Maya World View](#)



### Símboles Textil Maya

Diapositiva 21

Cinco diseños de diamantes marcan las cuatro direcciones cardinales, los tejedores a menudo colocan puntos de hilos de colores brillantes en los diseños de cosmogramas representando estrellas, a las que llaman los ojos del universo. Fuente: Weaving-for-Justice.Org



### Colores Cardinales

Diapositiva 22

La pintura se titula "Guía mi Camino/Lead the Way". Arte de Vicky K'ulub Lowe, 2019.



### Cosmovisión Maya

Diapositiva 23

Este es K'inich Janaab' Pakal, un gobernante maya de Palenque. Esta imagen se encuentra en la gran tapa de un sarcófago de piedra tallada en el Templo de las Inscripciones, Chiapas, México. Se pueden encontrar representaciones de maíz en esta imagen.



### Figura Pintada

Diapositiva 26

Figura Pintada, período Clásico Tardío, (año 600 - 900 d.C.), cerámica y yeso. Muestra la imagen de un hombre dentro de una flor de arácea azul. El objeto de cerámica y yeso es de Jaina, en la zona de Campeche, México.

# Nacidos del Maíz

## Más Acerca de las Imágenes



### Fragmento del Mural de la Batalla

#### Diapositiva 27

Este fragmento muestra a un guerrero de alto rango, con uno de ellos derrotado. Los murales de Cacaxtla tienen detalles típicos de Teotihuacán, mientras que las figuras poseen características del final del período Clásico Maya. Aunque estos murales han sido fechados muy temprano (año 650-750 d.C.), el hecho de que se utilice el pigmento azul maya indica que deberían ser posteriores al noveno o décimo siglo d.C. (Reyes-Valerio, 1993). Lee Más: [The Maya Blue Pigment, Developments in Palygorskite-Sepiolite Research](#)



### Códice de Dresde

#### Diapositiva 27

En el Códice de Dresde se utilizan muchos colores. En esta sección del Códice podemos ver el azul maya.



### Códice de Dresde

#### Diapositiva 28

El Códice de Dresde tiene muchas escenas que muestran a los dioses que aparecen en la cerámica Maya de Tzakol y Tepeu.

Más Información: [FAMSI](#)



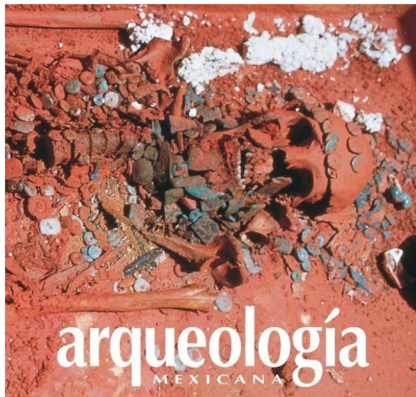
### Máscara de la Reina Roja

#### Diapositiva 29

Máscara funeraria de malaquita de la "Reina Roja". Puede ser vista en el Museo de Sitio de Palenque, México.

## Nacidos del Maíz

### Más Acerca de las Imágenes



#### Tumba de la Reina Roja

##### Diapositiva 29

Cuando los académicos abrieron la tumba de la Reina Roja, encontraron el interior pintado con cinabrio carmesí. Su cuerpo, ornamentos y ofrendas también estaban cubiertos con una gruesa capa de cinabrio.



#### Fragmento de Figurina

##### Diapositiva 30

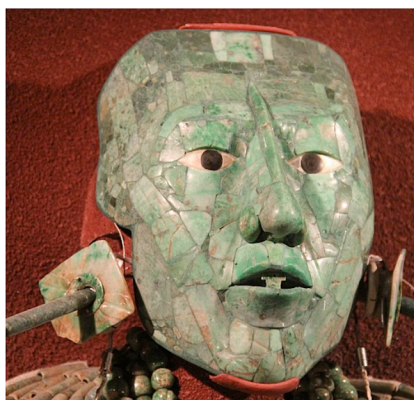
Período Clásico Tardío. Encontrado en Tenam-Rosario, Chiapas, México. Actualmente alojado en el Centro Cultural de los Altos de Chiapas, México.



#### Códice de Dresde

##### Diapositiva 31

El dios Itzamná emergiendo de un caimán. Esta imagen se encuentra en el Códice de Dresde. Párrafos individuales con cochinilla (escarabajo de cactus aplastado) y tres tonos de rojo, un azul obtenido de la flor de hierba, rojo chili y tintes verdes oscuros de árboles.



#### Máscara de Jade Maya

##### Diapositiva 32

Máscara de Jade Maya de Kinich Hanab Pakal, Gobernante de Palenque, 615-683 d.C. Actualmente en el Museo Nacional de Antropología, Ciudad de México.



#### Plumas de Quetzal

##### Diapositiva 32

En tiempos antiguos, los gobernantes mayas confeccionaban sus tocados más preciados con plumas de quetzal, como lo explica este estudiante aquí. **Cortesía de:** [coeduc.org](http://coeduc.org)



#### Frontales de Orejas

##### Diapositiva 32

La jadeíta viene en una variedad de colores (desde morado hasta verde y blanco nuboso), aunque las variedades de verde brillante y verde azul profundo eran las más apreciadas por los antiguos mayas. **Cortesía de:** [The Met Museum](http://TheMetMuseum)

# Nacidos del Maíz

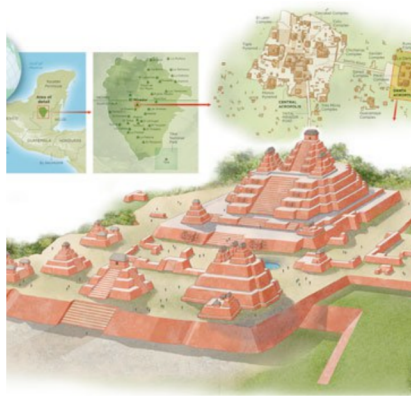
## Más Acerca de las Imágenes



### Mural de Bonampak

Diapositiva 32

El mural se encuentra en Chiapas, México. Las pieles de jaguar eran utilizadas por la élite como símbolo de su alto estatus.



### Cuenca del Mirador

Diapositiva 33

Una ilustración infográfica de Pedro Velasco.

Cortesía de: [Smithsonian Magazine](#).



### Uxmal

Diapositiva 33

Vista de la Pirámide del Adivino y la Cancha de los Pájaros en Uxmal. Modelo 3D de Andrés Armesto y Anxo Miján Maroño para la Colección de Arqueología de National Geographic.



### Palenque

Diapositiva 33

Recreación de Palenque en el período Clásico Maya (200 a.C. - 900 d.C.). Artista desconocido.



### Templo del Cráneo

Diapositiva 33

El Templo del Cráneo se encuentra en Palenque, México.



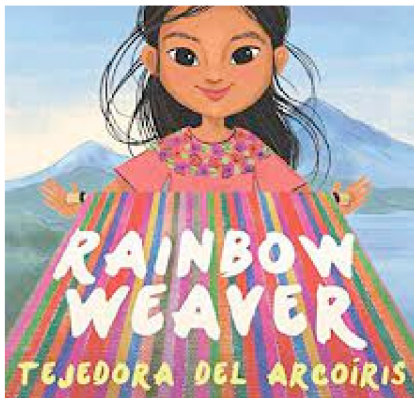
### Cuadrángulo de las Monjas

Diapositiva 33

Reconstrucción del Cuadrángulo de las Monjas en Uxmal. Modelo 3D realizado por Anxo Miján Maroño y Diego Blanco para la Colección de Arqueología de National Geographic.

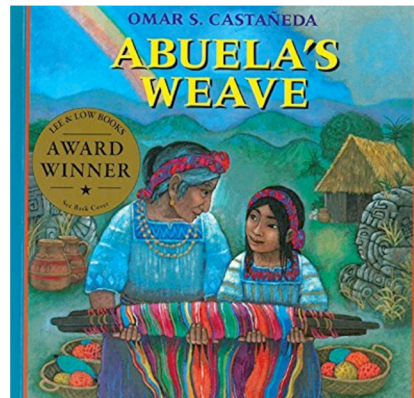
# Nacidos del Maíz

## Libros y Más



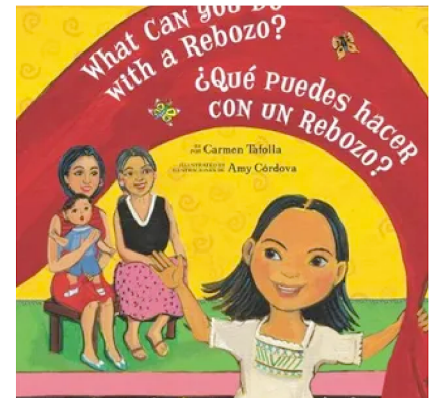
### Tejedora de Arcoíris

Escrito por Linda Elovitz Marshall e ilustrado por Elisa Chavarri.



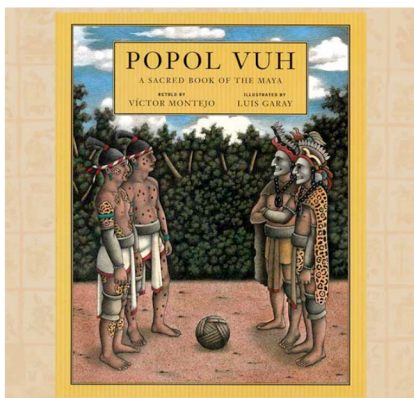
### El Tejido de Abuela

Escrito por Omar S. Castañeda e ilustrado por Enrique O. Sánchez.



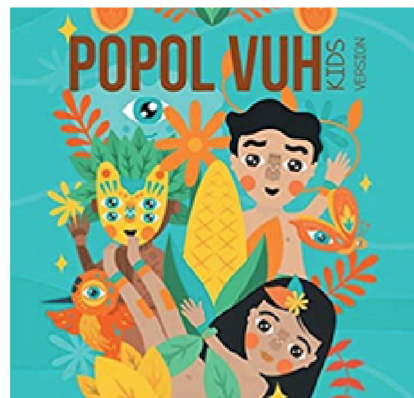
### ¿Qué Puedes Hacer con un Rebozo?

Escrito por Carmen Tafolla.



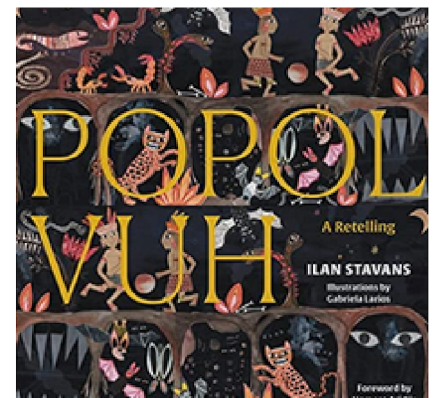
### Popol Vuj: Un Libro Sagrado de los Maya

Adaptado por Víctor Montejo, ilustrado por Luis Garay y traducido por David Unger.



### Popol Vuh: Versión para Niños

Por Irina Rohmoser Moreno.



### Popol Vuh

Por Ilan Stavans e ilustrado por Gabriela Larios.

# Nacidos del Maíz

## Recursos de Video



### **Porfirio Gutiérrez: Ka Duu (Color Natural)**

Porfirio Gutiérrez y su familia provienen de una larga línea de maestros tejedores que trabajan con la tradición de tejido zapoteca de 2,000 años de antigüedad.

Para ver:

<https://youtu.be/kyM97s9Rrrs>

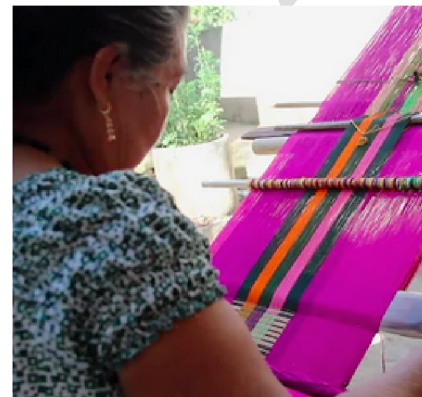


### **Tintes Naturales Zapotecas de Porfirio Gutiérrez y su Familia**

Durante más de mil años, el pueblo zapoteco de Oaxaca, México, ha estado tejiendo con hilos que han teñido utilizando los elementos naturales encontrados en su entorno.

Para ver:

<https://youtu.be/kyM97s9Rrrs>



### **Cooperativa de Tejido Teixchel de Mujeres Mayas en Guatemala**

“Es por eso que tejemos exclusivamente con tintes ecológicos y tintes naturales no tóxicos, porque nuestra tierra no es solo nuestra, sino también de las generaciones futuras.”

Para ver:

<https://youtu.be/iN7Jiuf89eE>



### **Manuela y Esperanza: El Arte del Tejido Maya**

Manuela Canil Ren y Esperanza Pérez de Guatemala comparten expertamente el arte del tejido en telar de cintura en su forma más fina y colorida.

Para ver:

<https://youtu.be/BrBdRbrXMVw>



### **Siglo de Color: Tejidos y Textiles Mayas**

Este documental muestra los efectos del cambio cultural provocado por: la reciente guerra civil de 36 años; la introducción del idioma español en las escuelas rurales; la proliferación de los medios de comunicación; el aumento del turismo y las organizaciones de artesanos; cambios en el papel de las mujeres; presión de una economía mundial globalizada; y la importación de grandes cantidades de ropa barata, nueva y usada.

Para ver: [https://youtu.be/Ehwx\\_ZGXcVY](https://youtu.be/Ehwx_ZGXcVY)

ARTES  
de  
MÉXICO  
en  
UTAH

COLORES DE  
LA  
NATURALEZA

ACTIVIDAD DE  
CAMPO



NOMBRE:

FECHA:

# Parte 1: Predicción

Recolecta plantas, flores, minerales o cualquier elemento natural que creas que puedes usar para crear un tinte. Asegúrate de no tocar plantas peligrosas, ve con un adulto y investiga sobre las plantas seguras y peligrosas que te rodean. Algunas plantas que utilizamos son:

<b>Elemento</b>	<b>Color que Produce</b>	<b>Acción</b>
Palo Brasil - Pau-Brasil	Rosa Oscuro	(Hervir y dejar en remojo durante varios días)
Arena Roja de Utah	Tonos claros de naranja	(Dejar en remojo durante varios días)
Cáscara de Cebolla Morada	Lila	(Hervir y dejar enfriar)
Frijoles Negros	Tonos de Azul	(Dejar en remojo los frijoles y usar el agua restante)
Cáscara de Cebolla Amarilla	Verde, Amarillo y Marrón	(Hervir y dejar enfriar)
Semilla de Aguacate	Rosa Claro	"Hervir y dejar enfriar, esta puede ser tóxica, no reutilizar recipientes ni cucharas)

¡TU TURNO! ¿Qué otros elementos naturales crees que puedes usar?  
¿Qué colores crees que pueden producir?

<b>Elemento</b>	<b>Color que predices que producirá</b>



# Parte 2: Experimento

Mezcla tus tintes naturales en diferentes recipientes (las cubeteras funcionan bien, pero no olvides etiquetarlos). Observa qué sucede cuando agregas jugo de lima, bicarbonato de sodio o sal. Es importante que no uses los recipientes ni utensilios para comer después de hacer tus tintes. La naturaleza es química, algunas de las sustancias químicas de las plantas pueden ser perjudiciales.

Tinte natural solo	+ sal	+bicarbonato de sodio	+jugo de lima/limón	Notas
•				

Tinte natural solo	+ sal	+bicarbonato de sodio	+jugo de lima/limón	Notas
•				

Tinte natural solo	+ sal	+bicarbonato de sodio	+jugo de lima/limón	Notas
•				

Tinte natural solo	+ sal	+bicarbonato de sodio	+jugo de lima/limón	Notas
•				

Tinte natural solo	+ sal	+bicarbonato de sodio	+jugo de lima/limón	Notas
•				

- Pintando con la naturaleza. Cuando hayas terminado: dibuja, pinta con tus tintes y toma notas. El papel de acuarela o cartulina funcionan mucho mejor para pintar. ¡Diviértete!



## ACLARACIONES:

*Por respeto a las culturas indígenas, te pedimos que compartas este conocimiento con un espíritu de respeto.*

*Este paquete de recursos fue compilado y traducido únicamente con fines educativos. Te agradecemos por tu participación en la difusión del conocimiento y las prácticas indígenas.*

*Puedes copiarlo únicamente para uso educativo.*

*No puedes venderlo de manera individual ni como parte de un paquete.*